



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 April 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят пятая сессия
Пункт 48 повестки дня
**Положение в области демократии
и прав человека в Гаити**

Международная гражданская миссия поддержки в Гаити

Доклад Генерального секретаря

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 54/193 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1999 года, в соответствии с которой Генеральная Ассамблея учредила Международную гражданскую миссию поддержки в Гаити (МГМПГ), чтобы закрепить результаты, достигнутые Международной гражданской миссией Организации американских государств (ОАГ)/Организации Объединенных Наций в Гаити (МГМГ), Гражданской полицейской миссией Организации Объединенных Наций в Гаити (ГПМООНГ) и предыдущими миссиями Организации Объединенных Наций. В пункте 12 этой резолюции мне было предложено представлять Генеральной Ассамблее доклад каждые четыре месяца. Настоящий доклад охватывает события, происшедшие в районе действия Миссии после представления моего предыдущего доклада Ассамблее от 9 ноября 2000 года (A/55/618) до прекращения действия мандата Миссии 6 февраля 2001 года.

II. Политическая обстановка и выборы

2. Выборы президента и трети сенаторов были проведены в предусмотренный конституцией день — 26 ноября 2000 года. Выборы были проведены несмотря на то, что между правящей партией «Лавальяс фамий» и оппозицией не было достигнуто согласия в отношении устранения нарушений, имевших место в ходе парламентских и муниципальных выборов 21 мая. В результате оппозиция бойкотировала процесс выборов, и у бывшего президента Жана-Бертрана Аристида не было никаких серьезных соперников среди оппозиции. В период после его избрания президентом и до его вступления в эту должность 7 февраля гражданское общество предприняло согласованные усилия для развития политического диалога; недоверчивая оппозиция перешла к формированию «альтернативного правительства»; и обстановка напряженности и угроз характеризовалась периодическими подрывами бомб.

3. Акции насилия в предвыборный период начались с серии перестрелок в первой половине ноября. Хотя некоторые из них явились, возможно, результатом действий банд, другие были направлены, по-видимому, на нагнетание атмосферы страха. Подрыв бомб начался 10 ноября со взрыва трех небольших устройств в столице рядом с избирательными участками и возобновился

в течение четырехдневного периода до выборов, когда на оживленных улицах или рынках столицы было взорвано в общей сложности 10 самодельных бомб, в результате чего были убиты два школьника и примерно 15 человек получили ранения.

4. Власти и партия президента Аристиды «Лавальяс фамий» возложили вину за эти акты насилия на основное оппозиционное объединение — «Демократическую конвергенцию», обвинив ее в попытке отпугнуть избирателей от избирательных участков. Кроме того, так называемые народные организации, поддерживающие «Лавальяс фамий», выступили с угрозами ответного насилия в отношении лидеров «Демократической конвергенции», если они не будут арестованы. «Демократическая конвергенция», со своей стороны, обвинила «Лавальяс фамий» в организации перестрелок и подрывов бомб в качестве предлога для подавления оппозиции. Ни одна группа не взяла на себя ответственность за какой-либо из этих взрывов. Министерство юстиции устояло перед призывами к аресту лидеров «Демократической конвергенции» в отсутствие каких-либо доказательств. В провинциях продолжали происходить инциденты, вызванные тем, что официальные должностные лица партии «Лавальяс фамий», избранные 21 мая, в особенности депутаты и мэры, возглавляли вооруженные группировки, которые разгоняли митинги оппозиции или собрания лиц, подозревавшихся в симпатиях к оппозиции.

5. За четыре дня до выборов католические и протестантские церкви и группы частного сектора безуспешно призвали перенести выборы на более поздний срок, с тем чтобы можно было провести переговоры. Поскольку «Демократическая конвергенция» и практически все остальные оппозиционные группы бойкотировали предвыборную кампанию, выборы не вызвали большого интереса у населения и все внимание переключилось на совершавшиеся в тот период акты насилия. «Лавальяс фамий» провела несколько небольших митингов и начиная с середины ноября стала публиковать «экономическую и социальную программу» в качестве серии вкладышей в главной ежедневной газете. Однако эта программа была проигнорирована большей частью оппозиции и не вызвала никаких политических дискуссий.

6. Хотя выборы прошли без какой-либо международной помощи, уровень их организации был сопоставим с выборами 21 мая. Однако в них приняло участие, по-видимому, гораздо меньше избирателей. В отсутствие официальных международных наблюдателей большинство независимых источников, включая местные и международные службы новостей и «присутствие» Карибского сообщества (КАРИКОМ) в составе четырех членов, поставило под сомнение официальные данные о том, что в выборах приняло участие 60,5 процента избирателей, и предложили свои оценки, варьирующиеся от 10 до 20 процентов. «Демократическая конвергенция» заявила, что на выборы явилось менее 5 процентов избирателей, и истолковала это как свидетельство поддержки объявленного ею бойкота. Причиной, скорее всего, были опасения того, что в день выборов будут совершаться акты насилия, а также то, что в отсутствие кандидатов от оппозиции победа г-ну Аристиду была гарантирована. По официальным данным, за кандидатуру г-на Аристиды на пост президента проголосовало 92 процента избирателей, тогда как «Лавальяс фамий» получила все девять поставленных на голосование мест в сенате, в результате чего членами этой партии являются в общей сложности 26 из 27 сенаторов. Основные международные партнеры Гаити выразили в ответ сожаление по поводу того, что выборы были проведены без достижения сначала согласия в отношении выборов 21 мая и в отсутствие внушающего доверие независимого избирательного совета.

7. Миссия Организации американских государств (ОАГ) по наблюдению за выборами опубликовала свой заключительный доклад о выборах 21 мая в середине декабря. По мнению ОАГ, следовало провести второй тур голосования по восьми местам в сенате, поскольку в ходе первого тура использовался неправильный метод подсчета процентной доли голосов, в результате чего ведущим кандидатам было ошибочно отдано абсолютное большинство голосов. Кроме того, расхождения в подсчетах голосов свидетельствовали о том, что следовало также провести второй тур голосования в отношении по меньшей мере еще одного места в сенате и, возможно, трем местам в палате депутатов. В докладе было упомянуто множество других нарушений, в том числе неправильное

рассмотрение возражений и нарушения при проведении дополнительных выборов в ряде округов. ОАГ выразила также сожаление по поводу «безответственного» поведения лидеров оппозиционных партий, которые сразу после первого тура выборов 21 мая заявили, что имели место массовые и систематические подлоги, и тем самым усугубили политический кризис.

8. Сделанные г-ном Аристидом после выборов 26 ноября обещания «построить мир на основе диалога» и включить в состав его правительства лиц, не являющихся членами партии «Лавальяс фамий», были отвергнуты «Демократической конвергенцией» как недостаточные и ненадлежащие. Аналогичным образом назначение им группы в составе трех юристов для рассмотрения спора по поводу выборов 21 мая было объявлено попыткой обменять несколько мест в сенате на признание результатов президентских выборов, которые «Демократическая конвергенция» считает недействительными.

9. Единственными переговорами, которые имели место, были переговоры между г-ном Аристидом и двумя посланниками Соединенных Штатов. Их результатом стало соглашение из восьми пунктов, изложенное в письме от 27 декабря на имя бывшего президента Клинтона, в котором «в целях укрепления связей между нашими двумя государствами» г-н Аристид обещал: провести второй тур голосования в отношении оспариваемых мест в сенате (или разрешить проблемы, связанные с выборами 21 мая, другими внушающими доверие средствами); создать в консультации с оппозицией новый пользующийся доверием избирательный совет; приложить усилия для формирования правительства на широкой основе, включая технократов и членов оппозиции; и просить создать «полупостоянную комиссию ОАГ», которая содействовала бы проведению диалога и укреплению демократических институтов. В соглашении содержались также обязательства в отношении борьбы с оборотом наркотиков, отмыванием денег и незаконной миграцией и более активного проведения реформ в полицейских силах и в экономике. Хотя «Демократическая конвергенция» отвергла это соглашение как недостаточное и лицемерное по своему содержанию, власти приняли тем не менее меры по осуществлению некоторых из его пунктов.

Премьер-министр Алексис совершил поездку в Вашингтон, где он обратился к ОАГ с просьбой помочь в дальнейшем проведении диалога, а президент Преваль направил вслед за этим письменную просьбу о создании «полупостоянной комиссии».

10. В середине декабря «Демократическая конвергенция» объявила о своем намерении сформировать «временное правительство» для заполнения конституционного пробела, который, по ее мнению, возникнет по истечении срока полномочий президента Превалья по причине «незаконности» избрания г-на Аристида. Была выражена серьезная обеспокоенность в связи с тем, что эта инициатива может спровоцировать власти на принятие репрессивных мер или вызвать ожесточенную реакцию у находящихся на стороне Аристида народных организаций, что поставит под угрозу срыва любой будущей диалог. Хотя лидеры «Демократической конвергенции» в частном порядке заверяли, что они не намерены силой устанавливать свое альтернативное «правительство», их публичные заявления производили иногда иное впечатление (6 февраля 2001 года «Демократическая конвергенция» провозгласила в конечном счете «временным президентом» Жерара Гурга).

11. Президент Преваль и премьер-министр Алексис выступили в ответ с рядом весьма критичных и содержащих скрытые угрозы заявлений и настоятельно призвали народные организации мобилизоваться для борьбы с тем, что они окрестили «государственным переворотом». На пресс-конференции 9 января 2001 года лидер одной народной организации пригрозил насилием лидерам «Демократической конвергенции» и их подозреваемым союзникам из гражданского общества. Многие круги, в том числе государственные должностные лица, выступили с осуждением этих угроз.

12. Кампания по мобилизации сторонников «Демократической конвергенции» заключалась главным образом в организации 3 и 27 января в Порт-о-Пренсе двух широко разрекламированных митингов, в каждом из которых приняли участие около 750 человек. Однако большинство из них были членами входящих в объединение партий, и «Демократической конвергенции» не удалось достичь объявленной ею цели, а именно привлечь

участников из гражданского общества. В течение недели до проведения первого митинга в Порт-о-Пренсе было подорвано шесть бомб, в результате чего было ранено два человека, а угрозы поджогов вынудили изменить в последнюю минуту место проведения второго собрания. Однако весьма положительным моментом является то, что было размещено большое количество полицейских для обеспечения охраны на обоих митингах, которые прошли без каких-либо инцидентов. Хотя «Демократическая конвергенция» объявила ранее, что она назначит свое «временное правительство» на втором мероприятии, она решила этого не делать, с тем чтобы сохранить шансы на проведение переговоров с «Лавальяс фамий». Вопреки ожиданиям, народные организации не провели никаких крупных ответных демонстраций на митинге 27 января и смягчили тон своих заявлений в период до вступления президента Аристиды в должность 7 февраля 2001 года.

13. В январе в целях возобновления диалога были выдвинуты две новые инициативы. Председатель правящей партии соседней Доминиканской Республики встретился 10 января с лидерами «Демократической конвергенции» и через два дня с г-ном Аристидом, после чего г-н Аристид направил «Демократической конвергенции» письмо, пригласив ее представителей в свою резиденцию. Лидеры «Демократической конвергенции» направили ответное письмо, в котором согласились встретиться с г-ном Аристидом, но не в качестве избранного президента, а в его качестве руководителя партии «Лавальяс фамий» и настаивали на выборе нейтрального места встречи вместо резиденции г-на Аристиды. Та же проблема помешала проведению встречи в октябре.

14. 18 января целый ряд церковных организаций и организаций частного сектора и других ведущих организаций гражданского общества объявили о формировании организации «Инициатива гражданского общества» в целях поощрения диалога между «Лавальяс фамий» и «Демократической конвергенцией» и предложили пользоваться услугами комиссии в составе пяти членов, в том числе взявших на себя функции посредников помощника архиепископа Порт-о-Пренса и главы Федерации протестантских церквей. На следующий день в Порт-о-Пренсе было взорвано четыре бомбы. Выразив обеспокоенность по поводу

возможной эскалации политического насилия, «Инициатива гражданского общества» настоятельно призвала к безотлагательному заключению предварительного соглашения к 7 февраля. Хотя реакция обеих сторон была положительной, «Демократическая конвергенция» выразила сомнения в отношении того, что эта инициатива может увенчаться успехом, и высказалась за то, чтобы в качестве посредника выступила ОАГ. Со своей стороны, «Лавальяс фамий» поставила под сомнение непредвзятость некоторых членов «Инициативы гражданского общества» и стала настаивать на том, чтобы в качестве посредников выступали лишь те лица, которые занимают абсолютно нейтральную позицию. После того как «Лавальяс фамий» предложила принять за исходную точку любого диалога соглашение из восьми пунктов с Соединенными Штатами Америки от 27 декабря 2000 года, 3 февраля начались переговоры между «Лавальяс фамий» и «Демократической конвергенцией», при этом г-н Аристид присутствовал на первой сессии, за проведением которой наблюдали «Друзья Генерального секретаря по Гаити». Через три дня переговоры прекратились, поскольку ни одна из сторон не пошла ни на какие крупные уступки. 7 февраля 2001 года г-н Аристид вступил в должность президента.

III. Развертывание, деятельность и свертывание Миссии

15. Миссия была свернута 6 февраля — по истечении срока действия ее мандата. Отъезд первой группы советников начался 19 января. Примерно 20 административных сотрудников остались в качестве ликвидационной группы. МГМПГ был выдан мандат на 11 месяцев, из которых 3 месяца было потеряно из-за задержек в получении необходимых добровольных взносов. К тому же, много времени было затрачено на наем советников, большинство из которых прибыло на места лишь в августе 2000 года. Несмотря на усилия административного персонала Миссии, осуществление программ началось с опозданием также из-за обременительных административных процедур покрытия расходов, не учитывающих потребности полевой миссии. Поскольку в бюджете не были предусмотрены ассигнования для найма

минимального количества вспомогательного персонала в рамках трех секций, советникам приходилось тратить драгоценное время на выполнение административных функций, в результате чего у них оставалось еще меньше времени на основную работу. Ввиду всех этих обстоятельств большинство программ МГМПГ пришлось осуществлять в течение нескольких коротких месяцев, и Миссия так и не была полностью развернута.

16. Короткий период работы ограничил общую эффективность МГМПГ, особенно потому, что ей было поручено вести работу в таких областях, как судебная реформа, создание потенциала неправительственных организаций (НПО) и укрепление структур командования и управления полицией, которые требуют программ, рассчитанных на много лет. Возникли также проблемы с планированием мероприятий таким образом, чтобы они укладывались в расписания работы других сторон, в результате чего некоторые из этих мероприятий были отложены на неопределенный срок. Не было времени на оценку и корректировку программ, особенно программ профессиональной подготовки.

17. Отсутствие надлежащей инфраструктуры и оборудования в учреждениях, в которые советники получили назначения, не позволяло им зачастую работать с полной отдачей. Отсутствие материальных средств, необходимых для активизации работы этих учреждений, означало также, что техническая помощь МГМПГ не всегда могла полностью использоваться. В рамках будущих программ следует рассмотреть возможность сочетания материальной и технической помощи. В любом случае помощь необходимо оказывать с учетом существующих в Гаити условий и инфраструктуры ее учреждений, которая не отличается высоким уровнем модернизации.

18. Способность МГМПГ предпринимать эффективные действия была ограничена также из-за сложной и напряженной политической обстановки. Выборы в мае и ноябре привели к поляризации гаитянского общества и возникновению связанных с этим проблем в плане безопасности. Попытки Миссии внести вклад в укрепление учреждений в секторах правосудия и прав человека, и в особенности правоохранительных учреждений,

затруднялись также из-за непрявления этой страной достаточного желания упрочить эти учреждения. В результате политические факторы усугубили проблему, заключающуюся в ограниченной способности использовать помощь. Политические проблемы нередко отвлекали внимание гаитянских партнеров, у которых не было к тому же надлежащих стимулов для работы. Тем не менее МГМПГ способствовала достижению некоторых успехов во всех из порученных ей областей работы.

19. Эффективность любой программы помощи в конечном счете зависит от тесной координации усилий всех доноров по разработке согласованной стратегии и рамок для развертывания отдельных программ. Подготовка такой стратегии должна вестись в тесном сотрудничестве с принимающим правительством. В Гаити эффективность помощи снижалась иногда из-за применения различных подходов. В качестве одного из примеров успешной координации иностранной помощи в партнерстве с правительством можно привести ту помощь, которую миссии по поддержанию мира, двусторонние и многосторонние доноры и учреждения Организации Объединенных Наций оказывали полиции. Однако в течение периода, охватываемого мандатом МГМПГ, большинство двусторонних партнеров постепенно прекратили техническую помощь или сократили ее объем.

IV. Правосудие

20. 4–8 декабря 2000 года министерство юстиции и МГМПГ совместно организовали второй национальный форум по судебной реформе. Было обсуждено четыре законопроекта, в том числе кодекс этики для судебных органов и законопроекты о регулировании судебной инспекции, судебной полиции и юридической помощи. МГМПГ разработала в сотрудничестве с должностными лицами министерства систему сбора статистических данных о функционировании судебной системы. Была проведена встреча с главными секретарями всех судов первой инстанции (Tribunaux de Première Instance) и канцелярий прокуроров в целях обсуждения их роли в сборе статистических данных. Сотрудники Миссии встретились с прокурором Порт-о-Пренса в целях составления краткосрочного плана по

сокращению числа задержанных в камерах предварительного заключения в национальной пенитенциарной системе. Была завершена подготовка учебного курса для секретарей судов первой инстанции. В целях улучшения функционирования нижестоящих судов для мировых судей были проведены семинары по вопросам посредничества и других форм альтернативного урегулирования конфликтов («неформальное право»), а также обращения с несовершеннолетними.

21. Тот незначительный прогресс, который был достигнут в последние годы в деле обеспечения независимости судебных органов, был поставлен под угрозу срыва рядом событий, происшедших за отчетный период. Были предприняты попытки запугать судебных должностных лиц, занимавшихся разбирательством по делу лидера одной народной организации, обвиненного в том, что он выступал с угрозами в адрес лидеров оппозиции. Аналогичным образом, когда судья решил допросить одного из сенаторов в связи с совершенным в прошлом году убийством журналиста Жана Доминика, явилась толпа его сторонников, которая попыталась сорвать это заседание. Другим испытанием станет то, сможет ли парламент быстро ратифицировать проект законодательства, призванного укрепить независимость судебных органов. Оно включает закон о создании Верховного совета магистратов. Недавние заявления, поданные в школу по подготовке судей, рассматривались на основе непредвзятых критериев отбора, которые включали проведение вступительных экзаменов, и я ожидаю, что гаитянские власти будут и дальше придерживаться этих строгих стандартов. Данные вопросы будут иметь решающее значение при определении того, следует ли продолжать оказывать помощь в деле институционального укрепления системы правосудия.

22. МГМПГ попыталась разработать свою программу в области правосудия в партнерстве с министром юстиции и другими властями, которые, проявив сначала некоторую сдержанность, заняли в итоге весьма положительную позицию. Министр юстиции особенно ожидал от МГМПГ оказания технической помощи в пересмотре основных законов. МГМПГ поддержала, в частности, разработку серии законопроектов по судебной реформе, которые были впоследствии обсуждены и

доработаны на двухнедельном симпозиуме. Эти законопроекты включали закон о борьбе с оборотом наркотиков и отмытием денег — области, в которых постоянно нужны специальные знания. Важно, чтобы неизменно оказывалась помощь в проведении судебной реформы, в частности реформы уголовных кодексов и законов, регулирующих деятельность судебной полиции. Следует надеяться, что Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и другие учреждения системы Организации Объединенных Наций смогут в координации с двусторонними донорами мобилизовать ресурсы, необходимые для выполнения этой важной работы.

23. Были достигнуты некоторые скромные успехи в совершенствовании методов административной работы в секции по судебным делам министерства юстиции и в ряде отдельных канцелярий судов и прокуроров. Была разработана система сбора судебных статистических данных, которая представляет собой важный инструмент централизованного планирования и формирования политики. При оказании помощи министерству юстиции в будущем следует уделять особое внимание его секции по судебным делам, в том числе оказывать содействие в обеспечении функционирования системы статистического анализа.

24. Помощь МГМПГ школе по подготовке судей была ограничена главным образом организацией предстоящих вступительных экзаменов и редактированием подготовленного школой обзора положения в области права и правосудия. В целях упрочения и повышения независимости судебных органов необходимо и дальше уделять приоритетное внимание подготовке судебного персонала, в том числе секретарей. Следует расширить оказываемую школе помощь, которая должна включать создание учебной программы для секретарей судов. Отсутствие хорошо организованных ассоциаций адвокатов по-прежнему является одной из причин, препятствующих созданию программы юридической помощи, что потребует также организации на профессиональном уровне учебы для сотрудников системы правосудия.

25. Управление тюрем продолжало страдать от нехватки руководящих кадров и ресурсов, а также сталкиваться с трудностями, связанными с его

включением в состав Гаитянской национальной полиции (ГНП). Тем не менее в сотрудничестве с директорами районных тюрем удалось добиться некоторого повышения эффективности повседневной административной и руководящей работы. В учебном центре Управления тюрем МГМПГ разработала учебные модули, подготовила инструкторов и помогла организовать более долгосрочные учебные программы для административного персонала тюрем. Была также оказана помощь Службе Управления тюрем по делам женщин и несовершеннолетних. Центральное внимание в национальной пенитенциарной системе уделялось проблеме длительного предварительного содержания под стражей. Для решения этой сохраняющейся проблемы необходимо провести реформу судебной полиции, принять закон о конституционных гарантиях неприкосновенности личности, продолжить подготовку полицейских по вопросам проведения уголовных расследований и создать систему юридической помощи.

V. Гаитянская национальная полиция

26. В процессе подготовки к разработке закона о судебной полиции и закона об организационно-правовой основе деятельности Гаитянской национальной полиции (ГНП) были проведены консультации с полицейскими властями. МГМПГ представила Генеральному директору полиции свою оценку деятельности Центра уголовных расследований и Центра по критическим ситуациям. Была налажена ежедневная система обмена информацией между Центром уголовных расследований и соответствующими подразделениями в каждом полицейском управлении. Завершена подготовка плана развития карьеры для сотрудников полиции. МГМПГ также оказала содействие в завершении составления ряда административных и оперативных формуляров, которые необходимы для центрального управления и планирования. Была организована подготовка новых инспекторов в главном управлении инспекций. Были также организованы различные учебные занятия в командных центрах полицейских управлений по всей стране и в международном аэропорту.

27. В рамках программы МГМПГ основное внимание уделялось центральным командным, административным и контрольным структурам, включая главное управление инспекций и командные центры полицейских управлений. Поощрялась также подготовка без отрыва от работы. Мероприятия включали разработку и применение управленческих и административных средств и процедур, укрепление возможностей по децентрализованному командованию и управлению, содействие в организации постоянной программы набора на службу и разработку плана мер по стимулированию и развитию карьеры полицейских, что необходимо в целях сдерживания массового увольнения сотрудников. Установлены новые процедуры отчетности о совершенных преступлениях и имевших место инцидентах, которые необходимы для разработки стратегий по борьбе с преступностью и повышения качества следственной работы.

28. ГНП располагает эффективной структурой, и к настоящему времени принята большая часть необходимых директив, касающихся ее работы.

Кроме того, наметились позитивные сдвиги в организации административной, материально-технической и финансовой служб, а также в методах управления, которые были поддержаны МГМПГ. Однако некоторые высокопоставленные сотрудники полиции, по всей видимости, оказались не в состоянии обеспечить руководство. Их директивы не выполняются, а структуры командования по-прежнему носят сугубо централизованный характер. Будучи втянута в политические интриги и деморализована, ГНП занимает в этих условиях выжидательную позицию. Отрицательную роль сыграли также проявления коррупции и причастность некоторых сотрудников полиции к преступной деятельности. Не была найдена замена руководителю главного управления инспекций, который ушел в отставку почти девять месяцев тому назад, что отрицательно сказалось на работе этого ключевого подразделения, которому поручено обеспечение соблюдения этических и профессиональных норм и расследование обвинений в совершении должностных преступлений и коррупции. Все эти факторы способствовали ослаблению потенциального эффекта той помощи, которую оказывает Миссия.

29. Стратегический план развития ГНП (1999–2003 годы), на базе которого подготовлена программа МГМПГ, представляет собой прочную основу для оказания помощи в будущем. По-прежнему нуждаются в укреплении основные центральные структуры, такие, как Управление по вопросам администрации и общие службы. Доверие к полиции и ее авторитет зависят от продолжающейся реформы главного управления инспекций. Возможности полиции по проведению уголовных расследований по-прежнему являются достаточно слабыми, и необходимо активизировать помощь, в том числе бюро по уголовным делам. Следует также продолжить оказание помощи в деле набора новых слушателей в полицейское училище и в отношении продолжающихся программ подготовки полицейских на местах. В полиции по-прежнему ощущается серьезная нехватка сотрудников на среднем руководящем уровне. Эффективность продолжающейся помощи будет зависеть от готовности сформировать эффективные и нейтральные полицейские силы под умелым и независимым руководством. В ряде случаев, в том числе во время выборов, громких судебных процессов и совсем недавно на митинге,

проведенном силами оппозиции, такая готовность была продемонстрирована всеми полицейскими силами, которые действовали весьма четко и слаженно. МГМПГ оказывала содействие в планировании некоторых из этих специальных операций.

VI. Права человека

30. В ноябре началось проведение ряда семинаров для НПО, занимающихся защитой прав человека, на которых рассматривались вопросы проверки, обработки данных, мобилизации средств и управления, а также национальные и международные правозащитные механизмы. Для полицейских инструкторов была организована подготовка в области прав женщин и детей. МГМПГ содействовала проведению конференции по правам человека для представителей протестантской и католической церквей. Участники приняли заявление в ходе состоявшейся в День защиты прав человека (10 декабря) специальной екуменической службы. Представители НПО и государственных властей собрались 15 января для обмена мнениями и опытом по вопросам урегулирования конфликтов и посредничества.

31. В период осуществления Миссией своего мандата поступали сообщения о случаях запугивания и насилия в связи с политическим и избирательным процессом, многие из которых расследовались сотрудниками МГМПГ. Деятельность по проверке носила особо важный характер в этот беспокойный период поляризации сил ввиду того, что учреждения, несущие ответственность за поддержание правопорядка и защиту прав человека, все чаще попадали под влияние доминирующей политической группировки. Хотя возможности гаитянских НПО в области контроля возрастают, их способность проводить расследования порой носит ограниченный характер, поскольку вместе с другими организациями гражданского общества и силами оппозиции они по-прежнему являются объектом запугиваний.

32. В напряженный период непосредственно перед выборами 26 ноября и сразу же после них был отмечен ряд случаев нарушения политических свобод представителями партии «Лавальяс фамий» и связанных с ней массовых организаций. В ходе двух получивших широкую огласку инцидентов в

провинциях выборные должностные лица партии «Лавальяс фамий» в сопровождении вооруженных до зубов групп сорвали митинги в явной попытке заставить замолчать тех, кто, по их мнению, поддерживает оппозицию. Выводы проведенного парламентской комиссией расследования одного инцидента, в ходе которого объектом нападок стал местный священник, пока еще не обнародованы. Из-за анонимных угроз, последовавших после переданных по радио сообщений о пассивном участии избирателей в президентских выборах, на некоторое время вынуждена была закрыться одна из независимых радиостанций. С жалобами относительно поступивших в их адрес угроз обращались две другие станции, которые высказывали критические замечания в адрес «Лавальяс фамий». В ходе пресс-конференции, состоявшейся 9 января, руководитель массовой организации, поддерживающей «Лавальяс фамий», выступил с угрозами по адресу группы из 100 хорошо известных деятелей, включая руководителей оппозиции, представителей гражданского общества, религиозных деятелей и журналистов. Лидер этой организации Поль Раймон обвинил указанных деятелей в том, что они были отобраны партией «Демократическая конвергенция» в состав предлагаемого им альтернативного «временного правительства», и угрожал насильственными действиями в случае, если они не откажутся публично от этих планов. Вооруженные действия недавно созданной бригады по вопросам безопасности в муниципальном совете Порт-о-Пренса, а также нападение участников митинга протеста в одном из провинциальных городов на прибывшего туда с визитом директора таможенной службы свидетельствуют о соперничестве между группировками партии «Лавальяс фамий» за установление контроля над прибыльными источниками дохода.

33. МГМПГ принимала меры по совершенствованию подготовки по вопросам прав человека в полицейском училище, учебном центре управления тюрем и школе по подготовке судей. Успех этой программы подготовки и программ подготовки для НПО обусловлен использованием креольского языка, интерактивных методов обучения и предметным изучением ситуаций, взятых из реальной жизни. Необходимо будет по-прежнему оказывать помощь в целях полной аттестации инструкторов, пересмотра имеющихся

учебных программ и разработки новых модулей. В случае выделения необходимых ресурсов работа в этой области будет осуществляться в рамках переходной программы ПРООН после свертывания МГМПГ.

34. Была оказана поддержка управлению омбудсмана в деле анализа жалоб, разработки плана развития и подготовки закона, определяющего мандат и структуру управления. Из-за нехватки сотрудников и средств начало этой работы несколько задержалось. Тем не менее был достигнут определенный прогресс и продемонстрирована готовность приступить к систематизации и укреплению управления Омбудсмана. Наступающий год будет иметь решающее значение для организационного строительства в Управлении, и я настоятельно призываю ПРООН оказывать ему более активную поддержку в предстоящем году. Помощь, оказанная главному управлению инспекций, включая анализ расследований, проведенных по делам о нарушениях прав человека сотрудниками полиции, вопреки ожиданиям общественности, показал, что инспекция предпринимала определенные усилия для расследования таких случаев. Соответствующая помощь в будущем должна оказываться за счет подготовки кадров и практической работы на местах в целях дальнейшего укрепления качественного уровня проводимых инспекцией расследований.

35. Потребовались некоторые усилия для того, чтобы восстановить и наладить отношения с гаитянскими правозащитными НПО и преодолеть их сомнения в отношении роли Организации Объединенных Наций и приемлемости краткосрочной программы помощи. В этот период роста и становления НПО им требуется постоянная поддержка со стороны ПРООН и других учреждений системы Организации Объединенных Наций. МГМПГ и ее партнеры совместно выявили области, в которых необходимы дополнительные меры по подготовке кадров и оказанию помощи. Эта информация была использована ПРООН при разработке ее программы по вопросам обеспечения законности. Было также предложено сохранить все материалы, собранные МГМГ и МГМПГ по вопросам прав человека, путем создания центра документов по правам человека; эту работу должны

осуществить представители учреждений системы Организации Объединенных Наций.

36. Пропагандистская деятельность была направлена главным образом на формирование «культуры мира». Результаты этих мероприятий были неоднозначными; некоторые из них были более успешными, чем другие с точки зрения укрепления сотрудничества между различными группами гражданского общества. Благодаря улучшению контактов между представителями различных вероисповеданий был создан экуменический комитет по правам человека и вопросам мира. Позднее две религиозные организации приняли участие в инициативе гражданского общества, которая заключалась в попытке оказать посреднические услуги для проведения переговоров между партией «Лавальяс фамий» и оппозицией. В ходе проведения литературного конкурса для молодежи, спонсорами которого выступили радиостанции, в премиальный фонд стипендий было выделено 5000 долл. США. После проведения конференции по вопросам урегулирования конфликтов был создан комитет в целях изучения возможности создания сети сторонников такого подхода. Для поддержания этих инициатив потребуется постоянное финансирование, руководство и содействие.

VII. Деятельность в целях развития

37. Представители системы Организации Объединенных Наций в Гаити продолжали свои усилия по осуществлению программы реформ. После издания общего анализа по стране и в соответствии с резолюцией 1999/11 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1999 года, в которой Совет призвал к разработке долгосрочной стратегии и программы поддержки Гаити, была продолжена работа над разработкой Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР). Под руководством назначенных ведущих учреждений Организации Объединенных Наций были созданы три рабочие группы в следующих областях: а) образование для всех, развитие людских ресурсов и обеспечение доступа к социальным услугам; б) управление и обеспечение законности; и с) продовольственная безопасность и развитие сельских районов.

Подготовленные по всем этим областям тематические доклады найдут свое отражение в окончательном варианте РПООНПР, который будет издан в апреле 2001 года.

38. Одновременно с процессом РПООНПР за отчетный период достигнут также заметный прогресс в деле согласования циклов программирования учреждений Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития на период 2002–2006 годов. В дополнение к осуществляемой страновой группой активной мобилизации усилий вокруг процесса РПООНПР учреждения также продолжают разрабатывать и осуществлять свои собственные программы в предусмотренных их мандатами областях.

39. После разработки предварительного документа, в котором излагались основные направления подготовки правительством в сотрудничестве со Всемирным банком и Международным валютным фондом (МВФ) промежуточного документа по стратегии сокращения масштабов нищеты, правительство переключилось на подготовку основ национальной стратегии развития. Правительство также провело переговоры с МВФ о новом соглашении, которое содержало обязательство сократить бюджетный дефицит и уровень инфляции, проводить ограничительную кредитно-денежную политику и восстановить резервы иностранной валюты. В результате сокращения своего портфеля на Гаити Всемирный банк провел внутреннюю перестройку, и в настоящее время руководство деятельностью на Гаити осуществляется с территории Доминиканской Республики.

40. В тесном сотрудничестве с «Группой друзей Генерального секретаря по Гаити», МГМПГ и Департаментом по политическим вопросам ПРООН разработала переходную программу деятельности после свертывания МГМПГ, для которой в настоящее время изыскиваются финансовые средства. До разработки этой программы ПРООН и МГМПГ совместно организовали в ноябре прошлого года встречу доноров для подведения итогов работы в секторе правосудия, выработки рекомендаций и обсуждения вопроса о будущей поддержке. Эта программа основывается на продолжающейся деятельности ПРООН в области правосудия при одновременном укреплении мероприятий, начатых МГМПГ. Она также

предусматривает сотрудничество с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, ЮНИСЕФ, ЮНЕСКО, ЮНФПА и ФАО. В рамках этой программы предусмотрено достижение пяти основных целей: а) укрепление национальных возможностей в секторе правосудия; б) поощрение участия других структур в обсуждении судебной реформы; с) улучшение доступа к органам правосудия; d) укрепление процесса организационного строительства полиции и пенитенциарной системы; и е) укрепление национальных возможностей в области наблюдения за правами человека и их поощрением. К сожалению, для немедленной передачи выполнявшихся МГМПГ задач не были изысканы достаточные финансовые средства.

41. С учетом разработки стратегии Мировой продовольственной программы (МПП) для Гаити на период 2002–2006 годов в январе 2001 года была проведена оценка положения в стране. Совместно со Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) и Панамериканской организацией здравоохранения (ПАОЗ) ЮНИСЕФ оказал поддержку министерству здравоохранения в деле организации в 2001 году национальных дней вакцинации. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) приступил к составлению своей программы по стране на период 2002–2006 годов. ЮНФПА также оказал помощь в подготовке семинара по вопросам материнской смертности и организовал свою пропагандистскую кампанию в поддержку намеченной на 2001 год национальной переписи населения.

42. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) оказала содействие в разработке новой национальной политики в секторе рыболовства. На основе результатов проведенного недавно при поддержке ФАО обследования ФАО разработала программу ликвидации гельминтов, которыми, по оценке, заражено 90 процентов крупного рогатого скота в Гаити.

43. Объединенная Программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДУ (ЮНЭЙДС) поддержала ряд мероприятий в связи с проведением Всемирного дня борьбы со СПИДом 1 декабря 2000 года, в частности в плане организации по всей

стране кампании в целях мобилизации и информирования общественности. ЮНЭЙДС также оказала поддержку в организации коллоквиума по вопросам передачи ВИЧ/СПИДа от матери ребенку. После крупных наводнений на севере Гаити в начале ноября 2000 года Группа Организации Объединенных Наций по ликвидации последствий стихийных бедствий приняла оперативные меры, обеспечив координацию срочной помощи и разработав совместное комплексное предложение по устранению местных факторов риска и последствий стихийного бедствия. Группа также сыграла ведущую роль в проведении практикума, посвященного компоненту регулирования местных факторов риска национального плана по регулированию факторов риска и ликвидации последствий стихийных бедствий.

VIII. Замечания

44. Организация Объединенных Наций начала принимать участие в усилиях по установлению демократии в Гаити в ходе проходивших в декабре 1990 года выборов, на которых г-н Жан-Бертран Аристид был в первый раз избран президентом этой страны. После государственного переворота в 1991 году Организация Объединенных Наций вновь сыграла эту роль, создав совместно с ОАГ в 1993 году МГМГ для наблюдения за нарушениями прав человека. В 1993 году была учреждена Миссия Организации Объединенных Наций в Гаити (МООНГ), однако в то время она не могла быть развернута в полном масштабе. После восстановления конституционного правления роль Организации Объединенных Наций расширилась за счет организации ряда миротворческих миссий начиная с марта 1995 года. На смену им пришла гражданская полицейская миссия (ГПМООНГ), учрежденная в 1997 году, в то время как МГМГ продолжала свою деятельность в области прав человека совместно с полицией, тюрьмами и системой отправления правосудия. МГМПГ, которая была создана для закрепления работы, проведенной МГМГ и ГПМООНГ, была последней из такого рода миссий Организации Объединенных Наций в Гаити.

45. Все эти миссии эффективным образом содействовали усилиям по поддержке демократических институтов Гаити и уважению прав человека, хотя эти достижения часто

сводились на нет из-за серьезного противодействия. Применительно к полиции роль международного сообщества заключалась в укреплении возможностей ГНП действовать самостоятельно и в соответствии с нормами права. В моем предыдущем докладе я подчеркивал, что общественная безопасность имеет важнейшее значение для жизни всех граждан и что независимые полицейские силы, уважающие права граждан, являются неперенным элементом любого демократического общества.

46. Я с сожалением констатирую, что многочисленные возможности достижения политического компромисса, которые существовали до выборов, не были использованы и что сохраняются препятствия на пути к возобновлению столь необходимой международной помощи. Хотя возобновление политического диалога в последние дни перед инаугурации президента Аристиды 7 февраля породило некоторые надежды, сохраняются сомнения в отношении того, что какая-либо из сторон готова или в состоянии пойти на необходимые уступки. Соглашение с Соединенными Штатами Америки из восьми пунктов от 27 декабря, которое президент Аристид предложил в качестве отправной точки для диалога, представляло бы собой значительную уступку при условии, что оппозиция согласится на их выполнение, хотя это и представляется маловероятным, так как эти восемь пунктов никак не могут удовлетворить требования партии «Демократическая конвергенция» о повторном проведении выборов, состоявшихся 21 мая и 26 ноября. В рядах оппозиции широко распространено мнение, согласно которому президент Аристид вступает в диалог с одной лишь целью — включить несколько представителей оппозиции и гражданского общества в свое правительство, с тем чтобы вновь получить доступ к международной помощи.

47. Растет озабоченность в связи с тем, что действия некоторых организаций и политических лидеров, связанных с партией «Лавальяс фамий», подрывают демократический процесс. Конструктивное сотрудничество со стороны международного сообщества, сопровождающееся помощью в целях развития, могло бы подкрепить более умеренные и склонные к реформам течения в рамках «Лавальяс фамий» и повысить вероятность того, что уважение политических свобод и прав

человека будет возведено в ранг государственной политики. И наоборот, отказ от сотрудничества и предоставления помощи мог бы повлечь за собой нежелательные последствия, которые выразятся в том, что политические деятели займут менее уступчивые позиции.

48. Против политического соглашения могут также выступить те, кто воспользовался ростом анархии в последние годы для организации преступной деятельности, разгулу которой может прийти конец вследствие политической стабилизации и укрепления институтов в области отправления правосудия. Озабоченность в связи с беззаконием и постоянно сохраняющимися опасениями серьезной вспышки политического насилия способствовала тому, что в последние месяцы наметилось довольно позитивное явление, а именно растущая готовность части организаций гражданского общества открыто заявить о своей позиции в условиях политического кризиса. Международное сообщество должно поощрять такой поворот событий, оказывая поддержку организациям гражданского общества и не допуская их превращения в объект угроз или репрессий. Формирующееся гражданское общество в Гаити порождает надежды на то, что диалог успешно завершится заключением конкретного соглашения и его осуществлением.

49. В заявлении для прессы от 13 февраля 2001 года Совет Безопасности призвал власти и политических деятелей Гаити активно продолжать свои усилия, направленные на примирение, и урегулировать свои разногласия на основе диалога. Далее в заявлении содержался призыв к ОАГ, в частности к ее Генеральному секретарю, продолжать поиск вариантов и рекомендаций, направленных на урегулирование нынешней политической ситуации. К числу рассматриваемых вариантов относится вышеупомянутая «полупостоянная комиссия» ОАГ. В этой связи я приветствую недавнее заявление о намерении КАРИКОМ при первой возможности учредить отделение в Гаити и укреплять контакты на всех уровнях между гражданами Гаити и населением стран Карибского сообщества.

50. Бывший президент Рене Преваль и его премьер-министр и министр иностранных дел выразили признательность моему Представителю за достижения МГМПП и предшествовавших миссий

Организации Объединенных Наций и выразили сожаление в связи с тем, что политический кризис помешал деятельности МГМПГ. Они высказываются за продолжение помощи Организации Объединенных Наций в связи с проектами, касающимися соблюдения законности. Для того чтобы выполнить эту просьбу, необходимо будет разработать новые формы технического сотрудничества, которые позволили бы системе Организации Объединенных Наций более эффективным образом продолжать оказывать поддержку народу Гаити. В этих целях ПРООН разработала всеобъемлющую переходную программу после свертывания МГМПГ, и я призываю «Группу друзей Генерального секретаря по Гаити» и другие государства-члены принять участие в этом следующем этапе миростроительства в Гаити.

51. В своем письме на мое имя от 9 марта 2001 года, полученном 3 апреля 2001 года, президент Аристид выразил заинтересованность в сохранении должности Представителя Генерального секретаря, располагающего мандатом на содействие диалогу между различными политическими силами и поиски мира. В настоящее время я провожу консультации с соответствующими сторонами и, в частности, с «Группой друзей Гаити» и ОАГ, с тем чтобы определить наиболее эффективные пути удовлетворения этой просьбы. Я также ожидаю доклада Генерального секретаря ОАГ его Постоянному совету о мерах, которые могли бы способствовать укреплению демократического процесса в Гаити.

52. Для решения структурных проблем, являющихся главной причиной нищеты, Гаити необходима политическая стабильность и демократические институты, действующие на основе принципа взаимоограничения властей, как и в других странах этого региона. Развитие зародившейся в Гаити демократии пошло по пути, который привел к подрыву демократического процесса. В настоящем заключительном докладе о МГМПГ я хотел бы вновь заявить о готовности Организации продолжать оказывать Гаити содействие в ее переходе к демократии. Эта готовность может принести свои плоды лишь в обстановке примирения и компромисса, и я призываю всех гаитянцев стремиться к достижению этой цели.

53. В условиях, когда поддержка, оказываемая Организацией народу Гаити, вступает в новый этап, я хотел бы выразить свою признательность «Группе друзей Генерального секретаря по Гаити» за их советы и содействие на протяжении всех этих лет. Я также признателен всем тем, кто сделал взносы в Целевой фонд для МГМПГ — Канаде, Норвегии и Соединенным Штатам Америки. Деятельность Организации Объединенных Наций в Гаити продолжается через ее учреждения, в частности ПРООН, и я по-прежнему рассчитываю на советы и финансовую поддержку государств-членов. В заключение я хотел бы поблагодарить граждан Гаити и международных сотрудников в составе МГМПГ и моего представителя г-на Алфреду Лопеш Кабрала за их работу в трудных и требующих полной отдачи условиях.